

**Paritair Comité voor de papier- en kartonbe-
werking (PC 136.00)**

**Commission paritaire de la transformation du
papier et du carton (CP 136.00)**

*Collectieve arbeidsovereenkomst
van 9 november 2021*

*Convention collective de travail
du 9 novembre 2021*

REGELING VAN DE OVERUREN

**RÉGLEMENTATION DES HEURES
SUPPLÉMENTAIRES**

HOOFDSTUK I.

CHAPITRE Ier.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeidsters en arbeiders tewerkgesteld in de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de papier- en kartonbewerking ressorteren.

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises relevant de la Commission paritaire de la transformation du papier et du carton.

Art. 2. § 1. In toepassing van artikel 26bis, § 2 van de arbeidswet van 16 maart 1971, komen de overuren die in de loop van een kwartaal werden gepresteerd en om redenen inherent aan de arbeidsorganisatie, niet kunnen worden gerecupereerd in de loop van het daaropvolgend kwartaal, in aanmerking voor uitbetaling na vaststelling door de vakbondsafvaardiging en in gemeenschappelijk akkoord met de betrokken werknemer.

Art. 2. § 1er. En application de l'article 26bis, § 2 de la loi sur le travail du 16 mars 1971, les heures supplémentaires qui sont effectuées dans le courant d'un trimestre et qui, pour des raisons inhérentes à l'organisation du travail, ne peuvent pas être récupérées dans le courant du trimestre suivant, entrent en ligne de compte pour être payées après constatation par la délégation syndicale d'un commun accord avec le travailleur concerné.

Expliciet betreft het overuren gepresteerd wegens buitengewone vermeerdering van het werk of onvoorziene noodzakelijkheid, gevallen waarvoor de wet een specifieke procedure bepaalt.

Il s'agit d'heures supplémentaires, prestées pour raison de surcroît extraordinaire de travail ou de nécessité imprévue, cas pour lesquels la loi prescrit une procédure spécifique.

§ 2. Daar waar noodzakelijk, kan in een ondernemingsovereenkomst de uitbreiding van 65 naar 130 overuren worden gemaakt via een collectieve arbeidsovereenkomst op bedrijfsniveau¹. Deze uitbreiding wordt, conform de geldende wetgeving, voorgelegd aan het paritair comité.

§ 2. La possibilité existe désormais, là où la situation l'exige, de passer de 65 à 130 heures supplémentaires via une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise². Cette extension sera soumise, conformément à la législation en vigueur, en commission paritaire.

Deze onderhandelingen mogen geen aanleiding geven tot nieuwe loonsverhogingen tijdens de duurtijd van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst.

Les négociations ne peuvent pas mener à de nouvelles augmentations salariales pendant la période de validité de la présente convention.

¹ In ondernemingen waar geen syndicale delegatie is, gebeurt dit door inschrijving in het arbeidsreglement.

² Dans les entreprises qui ne disposent pas d'une délégation syndicale, cela se fait par inscription dans le règlement de travail.

Bij moeilijkheden of blokkering, zal het probleem beslecht worden door het paritair comité.

En cas de difficultés, de blocage, le problème devra être tranché au sein de la commission paritaire.

HOOFDSTUK II. *Slotbepalingen*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een periode van twee jaar en treedt in werking op 1 januari 2021 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2022.

CHAPITRE II. *Dispositions finales*

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée de deux ans et entre en vigueur le 1er janvier 2021 et cesse de l'être le 31 décembre 2022.